App. F. IX-4

Previous References

S% 31-1~

1932.
(Mysore)

File No. 202-32

Serial Nos. 1-4

Later References

General and Revenue Secretariat.

Serial Nos.

Part B for April 33.

SUBJECT.

putting up a tablet to Commemorate the gift the Late Mr D. Banumiah in Ayurvedic and name College Mysore

To The Mys Comm. Chief Engineer and Tr Kannada Translator

No 1415 7 § 7-4 33

Approves of the putting up of 2 tablets one in Engl sh and another in Kannada.

f: 4

G. R. S. APP F. III—1] 1932-33

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(Mhg)

NOTES.

File No. 202-3

FILE HEADING.

Ayurvedic and Unani College Mysore : Putting up a tablet to Commemorate the gift of the late Mr D. Bammiah.

FROM

The M C. in Mysore

No. P. C. 198/29-30 Dated 18/19. 1. 33 Received 20/23. 1. 33

Diary No. 797	Enclos. 3	Spare copies	Serial No. 1

BRIEF ABSTRACT OF LETTER.

Requests approval to the putting up of marble tablets, one English and the other in Kannada, for the architrave on the wings of the first floor of the building shown in the blue print.

NOTES AND ORDERS.

1 Subd for orders

M. Rao
28/1/33

The Suggestion of the Supdg Engr Mysore Circle may be Approved As recommended by Mr. P.

24/1/33

Fin Secy)

(Sr. Mbr)

31.1.33

OFFICE
FIRST ME
14 FEB 1933
No. 4944

NOTES—First Sheet.

WD 01633—GPB—5,000—3-5-29

General and Revenue Secretariat. Mug File No. 202 of 1932

Serial No.

1 What is proposed is not clear. In the blue print the Commemoration tablet is shown in both lines in both English and Kannada. This would not look well. One tablet in one language on one side and another in another language on the other side would be better. Then again there is the another tablet the portraits Authorised in G.O. dt 2-12-31 and where is this to be placed?

Mug
2/7/33
2/7

5 Dft letter to M C subs for appl

M. 3/2/33

Issue 3/2/33

TYPIL 3. FEB

To,

2 The M. C in Mysore
No 1170 of 4/6 2 33
Requests him to submit definite proposals in Consultation with the Supdt Engr Mysore

Secy A 6/2/33

3. From The M.C. in Mysore.
P.C. 198/29-30 dt 8th March 1933
Returns the blue print with explanatory remarks
4 The Executive Engineer has not been consulted
7 Suggests that the Govt Translator may be requested to give an appropriate translation of the inscription

Subd. Draft in order
my 13/3

NOTE—Contn Sheet.

70—GBPM—60,000—13-8-31

File No 202 of 1932 | General and Revenue Secretariat

Returned with copies to Members Minute overleaf.

14/3/33

(Fin Secy)

(Sec MW)

17/3

17

6.067

17/3

The MCs recommendation may be

Appd

Cmdr

19.3.33

To

Draft Secd

21/3/33

3/4

5/4/33

G.O. No 1615-7 dt 7/4/1933

Approves of the M.C's recommendation regarding the Kannada Translator to Govt. to furnish the Muz. Commr. with a Kannada Translation of the inscription

To M.C, Chief Engr; Kannada Translator

5/4

17/4

Mus 202-32-1

OFFICE OF THE MUZRAI COMMISSIONER
IN MYSORE.

No P.C. 198/29-30
Eve three

Dated, Bangalore,.... 13th January 19 33

FROM

S.Hiriannaiya, Esq., B.A.,B.L.,
~~The~~ *Muzrai Commissioner in Mysore,*
Bangalore.

797
Mus
23/1/33

90/1/33

To

S.Shamanna, Esqr., B.A.,

Secretary to Government of His Highness the

Maharaja of Mysore.

SIR, Financial Department.

Subject:- Ayurvedic and Unani College building - construction of a first floor.

With reference to correspondence ending with your letter No.850/1 56-31-7 dated 18th December 1931 re. the fixing of a tablet to commemorate the donor of the above building, I have the honor to forward herewith -- copy of letter No.526 dated 5th January 1933 together with its enclosures received from the Superintending Engineer, Mysore Circle, suggesting that the tablet may be put up on the architrave on the wings of the first floor of the building as shown in the blue print.

2. The suggestion made by the Superintending Engineer while not disturbing in any way the present inscriptions commemorating the gift of the late Mr. Lakshmanachar secures a prominent place to the inscription to be now put up on behalf of the late Mr. Banumiah.

3. I request that approval of Government may kindly be accorded for putting up marble tablets one in English and the other in Kannada -- bearing the inscription in terms of the instructions issued in para 2 of G.O.No.789-96/Muz.56-31-6 dated 2-12-1931 one on each of the architrave on the wings of first floor.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Assistant Commissioner
For Muzrai Commissioner.
(absent on casual leave)

Letter No. 665 dated 9/12/1932 from the Executive Engineer Special Division, Mysore, to the Superintending Engineer, Mysore Circle, Mysore.

Fixing of the marble tablets intended by the late Rao Bahadur ~~Dhar~~ Dharma Prakasa D. Banumaiah in the Ayurvedic College Building Mysore.

With reference to your No. B. 6364 dated the 11th November 1932, I have the honour to state that the donor late Dharma prkasa Rao Bahadur D. Banumaiah wanted that his name should be put on in the centre on the first floor where late Vaidya Ratna Gundlu Pandit's name has been inserted as it was thought that removing the inscription that has already been put in would be considered as very inappropriate it was suggested to late Rao Bahadur D. Banumaiah that his name could be put along the cornice line on the wings in the first floor. But he wanted that the first floor should be named after him only, as his construction was towards the construction of that. Though the wings had not been constructed the centre portion in the first floor as well as the the tower had already been constructed and as noted above the ~~name~~ name of late Vaidya Ratna Mr. Gundlu Pandit had also been inserted there. It is therefor a point for consideration whether the existing inscription in Canarese could be removed. The English inscription of Gundlu Pandit's name was first put in on the ground floor and ~~in~~ as canarese also was also required this was in on the first floor.

As already submitted it is suggested the Muzrai Commissioner also may be consulted in the matter.

" COPY "

Superintending Engineer,
Mysore Circle.

Letter No.526 dated 5th January 33 from the Superintending Engineer, Mysore Circle, to the Huzrai Commissioner in Mysore.

...

Fixing a marble tablet to commemorate the donor for the construction of the first floor of the Ayurvedic College Mysore.

I have the honor to forward herewith a copy of Special Division Executive Engineer's letter No.665 dated 9-12-32 together with the blue print that accompanied it and request the favour of a decision in regard to the position of the tablet to commemorate the late Mr. -- Banumiah's gift.

2. Unless the top inscription in English commemorating the late Gundlu Pandit Mr.Lakshmanachary's gift is removed, it would be impossible to give effect to the -- wishes of the late Mr.Banumaiah. It is a sad circumstance that both the donors are no more and I do not think it would be decent to think of erasing even one of the tablets already put up. I am therefore inclined to think that the architrave on the above verandha of the first floor are quite prominent positions as shown in the blue print and that the name of the late Mr.Banumiah will have been suitably commemorated by an inscription thereon. But if you do not agree with me, I request

request you to kindly let me have a decision on this question.

" C o p y "

For Kuzrai Commissioner.

V.S.L.

Appendix F G—1]

SUBJECT .....

.....

..

Section Mis 2

File No.

Serial No.

Diary No. of letter replied to .....

No. 1170 Encl one blue print

To

The M.C in mysore.

General and Revenue Secretariat

( )

the 193

Issue 6/2/33

Sir,

With reference to your letter no P.C. 198/29-30 dt ~~28~~/19/33 in the matter of fixing a Commemoration tablet on behalf of the late Mr Bannimaah, on the wings of the first floor of the Arts College building mysore I am directed to observe that what is proposed is not clear, that in the blue print, the Commemoration tablet is shown in both wings in both engl Kanada, which would not look well and that one tablet in one language on one side and another in another language on the other side would be better. I am to add that there is another tablet to be put up as authorised in G.O. no 789-96 para 2 of Mis 56-31-6 dt 2.12.31, and it is requested

List of enclosures .....

Copied by .....

Examined by .....

WD 71—GBPM—40,000—20-7-31.

Also
Cuba

Where this has to be placed?
The blue print accompanies.
I have sic

3/2/33
Fr H Secy

I am therefore to request you to submit definite proposals in the matter - in consultation with the Superintendent of Lighthouses Bay of Cuba

M.
3/2/33

1170 Muz

Save one blue print to

4th February

The

The Muzrai Commissioner in Mysore,
Bangalore.

With reference to your letter No.P.C.108/29-30 dated 19th January 1933 in the matter of fixing a commemoration tablet on behalf of the late Mr.Ranumaiah, on the wings of the first floor of the Ayurvedic and Unani College building, Mysore, I am directed to observe that what is proposed is not clear, that in the blue print, the tablet is shown in both wings in both English and Kannada, which would not look well, and that one tablet in one language on one side and another in another language on the other side would be better.
I am to add that there is another tablet to be put up as authorised in para 2 of Government Order No.789-96/Muz. 56-31-6 dated 2nd December 1931, and it is not also clear where this has to be placed?

I am therefore to request you to submit definite proposals in the matter in consultation with the Superintending Engineer Mysore Circle.

The blue print accompanies.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

for Financial Secretary to Government

B.K.M.2

M. C. 13]

No. PE198/29-30.
Five duplicate print

OFFICE OF THE MUZRAI COMMISSIONER
IN MYSORE.

Dated, Bangalore, 1st March 193 3.

Mos 202-32-3.

FROM

S. HIRIANNAIYA, ESQ,. M.A., B.L.,
Muzrai Commissioner in Mysore.

To

C. Bhamanna, Esq., B.A.,
Secretary to the Government of His Highness
the Maharaja of Mysore.
Finance Department.

SIR,

With reference to your letter No.1170/Mus. dated 4/6th February 1933 in the matter of fixing a commemoration tablet on behalf of the late Mr. Ramaiah, I have the honor to state that what was proposed in my letter of 9th January ~~16~~ was to put one tablet in English on one side of the wing and another in Kannada on the other side of the ring and not both on both sides. It was also stated in the above letter that the inscriptions should be in the terms of the instructions contained in para 3 of G.O. No.708-90/Mus 56-31-6 dated 2nd December 1931. The wording adopted by the Superintending Engineer in the blue print is not proposed to be adopted but only the position proposed by him. In that position there will be an English inscription on one side in the very terms mentioned in para 3 of the Government Order and on the other, there will be a Kannada translation of it. As for this latter, it is suggested that the Government Translator may be requested to give an appropriate translation. Thus there will be no additional tablet. The blue print is sent for reference.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

for Muzrai Commissioner.

mvb. (absent from Head Quarters)

PROCEEDINGS OF THE GOVERNMENT OF HIS HIGHNESS
THE MAHARAJA OF MYSORE

Read:-

Para 2 of Government Order No.789-96/Muz.56-31-5 dated 2nd December 1931 approving among other things the proposal to have a tablet bearing the inscription "Built by C.Chowdiah, brother of Dharmaprakasa C.Banumiah, in memory of his beloved father Doddiah" in a prominent part of the first floor over the Ayurvedic and Unani College, Mysore.

2. Correspondence ending with letter No. . .1[illegible]/ dated 6th March 1933 from the Muzrai Commissioner, [illegible], requesting the approval of Government for putting up marble tablets, one in English on one side of the architrave of the wing on first floor of the building and the other in Kannada on the [illegible] side of the wing bearing the inscription referred to in the above.

- - - - - - -

ORDER No: 1415-7 /Muz 202-32-4

Dated, Bangalore, the 6th ~~March~~ April 1933.

The Muzrai Commissioner's recommendation is approved.

The Kannada Translator to Government is requested to furnish the Muzrai Commissioner with an appropriate Kannada translation of the inscription.

By order and in the name of the Governor of Mysore,

for Secretary to Government,
Industries Department.

To

The Muzrai Commissioner in Mysore, with file and draft.
" Chief Engineer of Mysore.
" Kannada Translator to Government.

S.R.-4

G.R.S. App. F VI—G 2]

SUBJECT .....

.....

.....

Diary No. of letter replied to .....

Section Mesz

File No. 202-32

Serial No. 4

General and Revenue Secretariat

( )

the *193*

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore.

Date of issue 7/4/1933.

Signed by B. Muddukrishnappa

Read—

Para 2 of G.O.NO. 789-96 Muz dated 56-31-6 of 2 12/31 approving the proposal to have a tablet bearing the inscription "Built by D. Chowdiah, brother of Dharmaparayana D. Bangaraiah, in memory of his beloved father Doddiah in a prominent part of the first floor over the Ayurvedic and Unani College Mysore.

2) Correspondence ending with letter NO. P.C. 198/29-30 of 8th March 1933 from the M.C. in Mysore requesting the approval of Govt for putting up marble tablets one in English and the other in Kannada bearing the inscription referred to in the

May this be—

(i) printed ?

(ii) treated as a standing order ?

(iii) published in the Gazette, English Part ?

(iv) translated ?

(v) placed at the disposal of the press ?

(vi) published in the Gazette, Kannada Part ?

~~Order thereon.—~~ No

Above one on each of the Architrave

on the tobago of the first floor.

Order No. 1A-15-7 Ltr. & blue print of M.C.

The Mco Commr's

Approved.

The Kannada Translator to Govt

is requested to furnish the Muz. Commr.

with an appropriate Kannada

translation of the inscription.

5/4/33

In Tail. Seen to Govt.

To

The M.C. in Improvt. with the blue print

The Ch. Engineer.

Kannada Translator to Govt.

List of Enclosure

Copied by

Examined by

WD 73—GBPM—20,000—10-8-31.